

达尔文华人基督教会

Darwin Chinese Christian Church

约翰福音 John

17:1~26

耶稣的祷告会

Jesus' Prayer  
Meeting

6.3.2022





**20岁低头族挂住睇电话 碌落地铁站楼梯脸部着地险毁容**  
**The 20-year-old looked at the hand phone while walking down the stairway to the underground train. She misstepped and fell down and hurt her face**

# 三个方面 Three Aspects

1. 耶稣为自己祷告

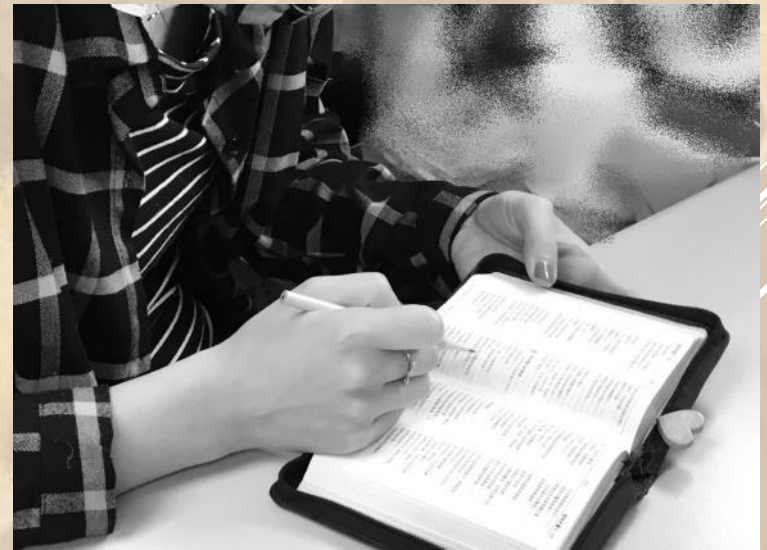
**Jesus prays for Himself**

2. 耶稣为门徒祷告

**Jesus prays for His disciples**

3. 耶稣为一切信的人祷告

**Jesus prays for all believers**



# 约翰福音 John 17:1

荣耀上帝

Glorify God



<sup>1</sup> 耶稣说了这话，就举目望天，说：「父啊，时候到了，愿你荣耀你的儿子，使儿子也荣耀你；

<sup>1</sup> After Jesus said this, he looked toward heaven and prayed: “Father, the hour has come. **Glorify your Son, that your Son may glorify you.**



## 约翰福音 John 17:4-5

<sup>4</sup> 我在地上已经荣耀你，你所托付我的事，我已成全了。<sup>5</sup> 父啊，现在求你使我同你享荣耀，就是未有世界以先，我同你所有的荣耀。

<sup>4</sup> I have brought you glory on earth by finishing the work you gave me to do.  
<sup>5</sup> And now, Father, glorify me in your presence with the glory I had with you before the world began.

## 提摩太后书 2 Timothy 4:7-8



<sup>7</sup> 那美好的仗我已经打过了，当跑的路我已经跑尽了，所信的道我已经守住了。<sup>8</sup> 从此以后，有公义的冠冕为我存留，就是按着公义审判的主到了那日要赐给我的；不但赐给我，也赐给凡爱慕他显现的人。

<sup>7</sup> I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith. <sup>8</sup> Now there is in store for me the crown of righteousness, which the Lord, the righteous Judge, will award to me on that day—and not only to me, but also to all who have longed for his appearing.



## 约翰福音 John 17:11

<sup>11</sup> 从今以后，我不在世上，他们却在世上；我往你那里去。圣父啊，**求你因你所赐给我的名保守他们**，叫他们合而为一像我们一样。

<sup>11</sup> I will remain in the world no longer, but they are still in the world, and I am coming to you. Holy Father, **protect them by the power of your name, the name you gave me**, so that they may be one as we are one.

## 约翰福音 John 17:15



**15 我不求你叫他们离开世界，只求你保守他们脱离那恶者[或译：脱离罪恶]。**

**15 My prayer is not that you take them out of the world but that you protect them from the evil one.**



# 约翰福音 John 17:17



**17 求你用真理使他们成圣；你的道就是真理。**


**17 Sanctify them by the truth; your word is truth.**

## 约翰福音 John 17:20-21

20 「我不但为这些人祈求，也为那些因他们的话信我的人祈求，<sup>21</sup>使他们都合而为一。正如你父在我里面，我在你里面，使他们也在我们里面，叫世人可以信你差了我来。

20 “**My prayer is not for them alone. I pray also for those who will believe in me through their message,**  
<sup>21</sup> **Sanctify that all of them may be one, Father, just as you are in me and I am in you. May they also be in us so that the world may believe that you have sent me.**

## 约翰福音 John 17:24



24 父啊，我在哪里，愿你所赐给我的人也同我在那里，叫他们看见你所赐给我的荣耀；因为创立世界以前，你已经爱我了。

24 “Father, I want those you have given me to be with me where I am, and to see my glory, the glory you have given me because you loved me before the creation of the world.

# 彼得前书 1 Peter 2:9



惟有你们是被拣选的族类，是有君尊的祭司，是圣洁的国度，是属上帝的子民，要叫你们宣扬那召你们出黑暗入奇妙光明者的美德。

**But you are a chosen people, a royal priesthood, a holy nation, God's special possession, that you may declare the praises of him who called you out of darkness into his wonderful light.**

祷告改变生命，荣耀归神

## Prayers change life and glorify God

The change of Christopher Yuan's life – From a homosexual, drug trafficker to a Bible professor

從同性戀、毒梟到教授——袁幼軒生命的翻轉



文章：「妈，我回家了！」  
An article: “Mom, I’m home!”

袁幼軒，母亲蒋朗今，父亲袁立揚

Christopher Yuan, Mother Jiang Langjin, Father Yuan Liyang

## 罗马书 Romans 8:26-27



<sup>26</sup> 况且，我们的软弱有圣灵帮助；我们本不晓得当怎样祷告，只是**圣灵亲自用说不出来的叹息替我们祷告**。<sup>27</sup> 鉴察人心的，晓得圣灵的意思，因为圣灵照着上帝的旨意替圣徒祈求。

<sup>26</sup> In the same way, the Spirit helps us in our weakness. We do not know what we ought to pray for, but **the Spirit himself intercedes for us through wordless groans.** <sup>27</sup> And he who searches our hearts knows the mind of the Spirit, because the Spirit intercedes for God's people in accordance with the will of God.



总结



Summary

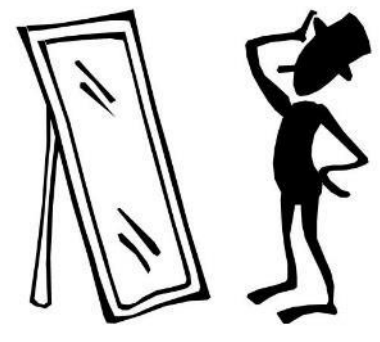


耶稣的祷告鼓励你：

1. 为自己祷告
2. 为弟兄姊妹祷告
3. 为一切信的人祷告

Jesus' prayer encourages you to:

1. Pray for yourself
2. Pray for brothers and sisters
3. Pray for all believers



- ▶ 你如何为自己祈祷？
- ▶ 你如何为弟兄姊妹祷告？
- ▶ 你如何为所有信徒祈祷？

- ▶ **How do you pray for yourself?**
- ▶ **How do you pray for the brothers and sisters?**
- ▶ **How do you pray for all believers?**